

DE BUCAREST A BUDAPEST, EN PASSANT PAR LES PORTES DE FER

-

Circuit de 10 jours/9 nuits, **du 20 au 29 avril 2018**

Budapest



2018



la **CEV**



le Chemin l'Esperance
et la Vie

NOUS CONTACTER :

Michel et Christine BIAOUI
135 rue du Moutier - 78630 ORGEVAL
Tél. : 06 67 66 66 13
Email : christine.bijaoui@free.fr

DIX JOURS DE BUCAREST A BUDAPEST, EN PASSANT PAR LES PORTES DE FER

Un circuit inédit ralliant deux capitales de l'Europe Centrale, Bucarest et Budapest... Entre les deux vous découvrirez : les châteaux baroques et les cités médiévales de Transylvanie, les ruines d'une antique cité romaine, la plus grande réserve d'ours brun d'Europe, les monastères d'Olténie, les traditions et savoir-faire ancestraux...

Les paysages ne sont pas en reste puisque l'on traverse la chaîne des Carpates, avec ses forêts denses et ses gorges profondes ; Des paysages que l'on découvre à la faveur d'une croisière ferroviaire dans le Banat, et d'une croisière fluviale sur le Danube, aux Portes de Fer, le plus grand défilé fluvial d'Europe...



Le Danube aux Portes de Fer

ITINERAIRE



- JOUR 1 Paris → Bucarest
- JOUR 2 Châteaux de Transylvanie : Peles & Bran – Citadelle de Rasnov
- JOUR 3 Sibiu « la petite Vienne » – Alba Iulia « la blanche »
- JOUR 4 Château des Corvins – sur les traces des romains
- JOUR 5 Monastères d'Olténie – Musée Brancusi
- JOUR 6 Croisière aux Portes de Fer sur le Danube
- JOUR 7 Station thermale de Baile Herculane – train Semmering de Banat – Timisoara
- JOUR 8 Kecskemet & l'Art Nouveau – Budapest, la perle du Danube
- JOUR 9 Les quartiers de Buda & de Pest
- JOUR 10 Gödöllo, Résidence Impériale de Sissi → Paris

PROGRAMME

1^{er} jour PARIS → BUCAREST

Rendez-vous à l'aéroport selon l'horaire convenu (aux alentours de 7h45, à confirmer) et assistance aux formalités d'enregistrement. Embarquement sur le **vol régulier direct Air France** à destination de **Bucarest** (horaires indicatifs : 09h55/13h50). Accueil par votre guide local francophone et transfert en ville.

Tour panoramique de la capitale roumaine qui vous surprendra par son architecture hétéroclite. Laissez de côté les édifices austères du régime communiste pour découvrir les charmes de celle que l'on surnommait « **Le Petit Paris** » durant l'entre deux guerres. **Le quartier de Lipscani** est le plus représentatif de cette influence française, avec l'avenue de la Victoire et ses bâtiments post-haussmanniens, ses rues pavées, ses petits cafés et restaurants...

Vous verrez également les monuments les plus emblématiques de la capitale roumaine : **l'Arc de Triomphe**, l'impressionnant **Parlement**, **l'Opéra**, la Caisse d'Epargne, les églises orthodoxes, l'Université...

En soirée, **dîner au Caru'cu Bere**, la brasserie la plus réputée de Bucarest et véritable institution pour les amateurs de bière depuis 1899 ! A l'époque, toutes les classes sociales s'y retrouvaient dans une ambiance « à la parisienne », avec boiseries, banquettes confortables et petites lumières tamisées.

Nuit à l'hôtel.



Le quartier de Lipscani à Bucarest

2^{ème} jour CHATEAUX DE PELES ET BRAN – CITADELLE DE RASNOV 190 km

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ pour la **Transylvanie**, région nichée au cœur des Carpates. Au milieu de ce décor de cartes postales, se cachent des châteaux baroques, des villes médiévales, des citadelles fortifiées et autres joyaux insoupçonnés...

Ce matin, visite des deux châteaux les plus emblématiques.

Tout d'abord **le château de Peles**, splendide édifice baroque, rappelant les châteaux de Bavière. Il possède en outre une collection d'armes et d'armures unique par sa richesse et sa diversité (fermé le lundi).



Paysages de Transylvanie

Puis continuation vers **Bran**, et **visite du célèbre château médiéval**, plus connu comme « Le château de Dracula » puisque le prince valaque Vlad Tepes, qui inspira la légende, y aurait séjourné dans le milieu du XVe siècle, pour défendre cette partie de la Transylvanie. En 1922, la reine Marie le transforma en résidence d'été. Depuis quelques années, c'est un beau musée d'art médiéval.

Déjeuner au restaurant.

Poursuite pour **Rasnov** et **découverte de la citadelle restaurée du XIIIème siècle** dominant le village du même nom. La forteresse aurait été construite en bois par les chevaliers de l'ordre teutonique entre 1211 et 1225. Par la suite, les habitants de Rasnov auraient reconstruit la forteresse en pierre dans le but de se protéger d'éventuelles invasions. Ainsi durant les siècles suivant ils purent se protéger des attaques tatars et ottomanes notamment.

Installation à l'hôtel offrant une belle vue sur les monts alentours. Dîner et nuit.



La citadelle de Rasnov

3^{ème} jour SIBIU « LA PETITE VIENNE » – ALBA IULIA « LA BLANCHE » 250 km



Petit déjeuner à l'hôtel.

Route pour **la réserve d'ours de Zarnesti** (fermée le lundi). Celle-ci a été **créée par un Français, Roger Lapis**, et son épouse roumaine Cristina. La réserve, qui compte environ 70 ours bruns, a accueilli un grand nombre de bêtes après l'adhésion du pays à l'Union Européenne, lorsque beaucoup de zoos, qui n'offraient pas aux animaux les conditions exigées par la législation, ont été fermés.

Continuation pour **Sibiu**.

Arrivée et **découverte de « la Petite Vienne » à la faveur d'une promenade pédestre dans la ville haute et la ville basse.**



Sibiu

Les ruelles bordées de vieilles façades aux tons pastel, les places spectaculaires et les toits percés de lucarnes confèrent une ambiance particulière à cet ensemble baroque. Vous découvrirez la Petite Place et la Maison du Luxembourg, la Grande Place et le palais Brukenthal, un des monuments baroques les plus importants de Roumanie, la tour du Conseil, l'église évangélique, et le Pont des Mensonges (visites extérieures).

Déjeuner dans un restaurant typique de la vieille ville.

Continuation pour **Alba Iulia**, où fut proclamée l'unification de la Roumanie le 1^{er} décembre 1918.

Visite de la citadelle. Construite en brique, ses remparts se déploient en étoile à sept branches et sept bastions, selon le style Vauban. Six portes monumentales percent l'ensemble, dont trois ornées de sculptures baroques.

Visite de **la cathédrale orthodoxe de la Réunion** et de **la cathédrale catholique St Michel**, l'un des plus beaux édifices gothique de Transylvanie.

Dîner et nuit à l'hôtel.

4^{ème} jour CHATEAU DES CORVINS – PETROSANI 190 km

Petit déjeuner à l'hôtel.

Route pour le château d'Hunedoara. Il s'agit de l'un des plus beaux et mieux conservés des châteaux gothiques d'Europe, connu aussi sous le nom de **Château des Corvins**. C'est sur les fondations d'une précédente construction bâtie au XIV^{ème} que Ioan Corvin décida en 1440 de la construction de ce château qui prit le nom de sa lignée. Aujourd'hui, l'édifice est particulièrement imposant et on y accède par **un spectaculaire pont en bois surplombant la rivière Cerna**. Vous verrez le chemin de ronde, le puits de la légende, la fosse aux ours, la tour peinte et la tour blanche, la salle des chevaliers, la chapelle...

Déjeuner dans un restaurant.



Le château des Corvins

Poursuite vers **le petit village de Densus** connu pour **son église orthodoxe Saint Nicolas du XIIIème siècle**. Elle fut construite en partie avec les matériaux des ruines d'Ulpia Traiana, ancienne cité romaine du IIème siècle située à environ 15 km, que l'on visite dans l'après-midi. Elle abrite d'intéressantes peintures murales de style byzantin du XVème siècle.

Découverte d'Ulpia Traiana, où les romains fondèrent en 106 après J.-C. **la capitale de la province romaine de la Dacie**. Parmi les vestiges mis au jour, vous verrez les thermes et l'hypocauste, l'amphithéâtre elliptique, les fondations de temples et du forum.

Poursuite vers Petrosani. Dîner et nuit à l'hôtel Rusu, situé à 1168 mètres d'altitude et offrant un magnifique panorama sur les Carpates méridionales.



L'église Saint Nicolas de Densus, construite avec les pierres de la cité d'Ulpia Traiana (à droite)

5ème jour MONASTERES D'OLTENIE – MUSEE BRANCUSI 220 km

Petit déjeuner à l'hôtel.

On quitte maintenant la Transylvanie pour **les paysages bucoliques de l'Olténie des piémonts**. De charmants villages de bergers se nichent dans cet écrin de verdure et les routes sinueuses serpentent au milieu de gorges aux parois rocheuses abruptes.

Après avoir parcouru **le défilé de la rivière Jiu**, vous arrivez au **monastère d'Horezu, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO**. Fondé en 1690 par le prince Constantin Brancovan, le monastère de Horezu est un chef-d'œuvre remarquable par la pureté et l'équilibre de son architecture, la richesse de ses éléments sculptés, ainsi que par ses compositions religieuses, ses portraits votifs et sa décoration peinte. L'école de peinture murale et d'icônes d'Horezu était très renommée dans toute la région des Balkans au XVIIIe siècle.



Puis arrêt pour **la visite d'un atelier de poterie**, spécialité artisanale de la ville d'Horezu. Toujours fabriquée à la main, cette tradition illustre des générations de savoir-faire.

Poursuite vers Targu Jiu et déjeuner en cours de route dans un restaurant.



L'église Saint Nicolas de Densus, construite avec les pierres de la cité d'Ulpia Traiana (à droite)

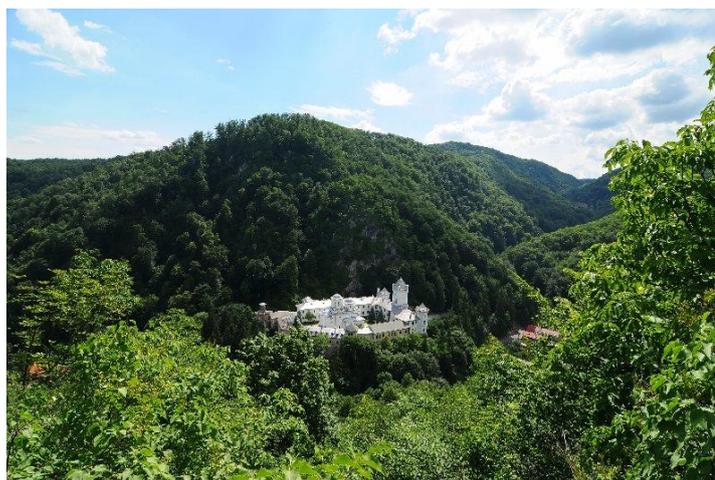
Visite de l'ensemble monumental Constantin Brancusi, l'un des sculpteurs les plus influents du début du XXème siècle. Dans ce parc sont exposées trois de ses plus importantes créations : **la Colonne sans fin, la Porte du Baiser, la Table du silence.**



Les œuvres de Brancusi

Puis route au travers de la vallée de la Cerna pour rejoindre **le monastère de Tismana**, édifié dans un cadre pittoresque, au sommet d'un éperon et au milieu d'une forêt dense.

Visite de ce lieu de culte reconnu pour son architecture et les diverses œuvres d'arts qu'il abrite. Bien qu'une partie des œuvres retrouvées dans le monastère se trouvent désormais au Musée d'Art de Bucarest, celui-ci abrite toujours une belle collection d'objets religieux : riches peintures murales, anciens ustensiles, objets de culte, icônes sur bois, ornements...



Le monastère de Tismana

En fonction de l'heure, vous entendrez peut être **le son de la simandre**. Cet instrument de musique est au cœur des traditions roumaines orthodoxes. Elle est constituée d'une plaque en bois que l'on frappe à l'aide de deux maillets et est utilisée notamment dans les églises et les monastères de Roumanie pour annoncer le service religieux ou marquer certains autres moments de la vie monastique.

Dîner et nuit à l'hôtel.

6ème jour CROISIÈRE AUX PORTES DE FER SUR LE DANUBE 150 km

Petit déjeuner à l'hôtel.

Route pour Orsava et **embarquement pour un déjeuner-croisière de 3 heures sur le Danube oriental**, avec pour décor le plus grand défilé fluvial d'Europe : **les célèbres Portes de Fer !**

Vous naviguez dans **la réserve naturelle cazanele Mari si Mici**, littéralement les « petites et grandes chaudières », car les eaux, coincées entre les falaises abruptes, paraissent bouillonner... **C'est la portion la plus impressionnante du défilé.**

A cet endroit, les falaises entourant le Danube atteignent 320 mètres d'altitude du côté roumain et 770 mètres du côté serbe et donnent la sensation de tomber dans le fleuve. C'est également sur ce tronçon que se concentre la majeure partie des sites d'intérêt des Portes de Fer : **la Statue de Decebal** sculptée à même la falaise, **la grotte rupestre de**

Ponicova, la table Trajane érigée au II^{ème} siècle, ou bien encore **le Monastère Mraconia** dans son cadre enchanteur.

Débarquement et route pour **Baile Herculane**, station thermale de la vallée de la Cerna, dont l'origine remonte au II^{ème} siècle avant J.-C, lorsque les romains découvrirent des sources d'une pureté exceptionnelle, aux eaux riches en sodium et magnésium. La ville fut alors baptisée « Ad Aquas Herculi Sacras » (placée sous la protection d'Hercule), d'où elle tire son nom actuel.

La ville connaît son heure de gloire au XIX^{ème} siècle, lorsque l'aristocratie austro-hongroise, dont notamment **François-Joseph et Sissi**, venait s'y ressourcer et profiter des bienfaits des bains. Elle était alors la digne concurrente de stations comme Baden-Baden ou bien encore Karlovy-Vary.

Installation à l'hôtel Afrodita Resort & Spa. **Temps libre à disposition pour profiter des infrastructures de l'hôtel** (prévoir un maillot de bain).

Dîner et nuit à l'hôtel.



Le Danube, aux Portes de Fer

7^{ème} jour TRAIN DE BANAT – TIMISOARA

250 km

Petit déjeuner à l'hôtel.

Route pour Anina. En chemin, arrêt photo à **la chute de Bigar**, pour admirer cette cascade magnifique alimentée par l'eau des montagnes Anina et se jetant dans la rivière Minis.

Puis embarquement pour **un parcours ferroviaire pittoresque de 34 kilomètres à bord du « Semmering de Banat »**. Construit voilà plus de 150 ans sous l'Empire autrichien, ce trésor caché enchante les voyageurs. Véritable prouesse technique, ce n'est pas moins de **14 tunnels** et **10 viaducs** qui égrènent cet itinéraire. Ce chemin de fer, traversant de vieux ponts et des tunnels au milieu des montagnes roumaines loin des sentiers battus, est absolument dépaysant !



Le train de Banat

Déjeuner pique-nique à bord.

Débarquement et continuation pour **Timisoara**, surnommée **la ville des roses** en raison de ses nombreux jardins. La ville est également connue comme étant le point de départ de **la révolution de 1989** qui précipita la chute du dictateur Nicolae Ceausescu.

Visite de la ville, dont l'architecture a été fortement marquée par les deux siècles de domination de l'Empire Austro-Hongrois. Vous verrez les principaux monuments de la ville (visites extérieures) : le château des Huniades, la cathédrale catholique jouxtant la cathédrale orthodoxe, la grande place de la Victoire, et l'Université.

Dîner et nuit à l'hôtel à Timisoara.



Le monastère de Tismana

8^{ème} jour **KECSKEMET, ART NOUVEAU – BUDAPEST, PERLE DU DANUBE 320 km**

Petit déjeuner à l'hôtel.

Ce matin, vous faites route vers **la Hongrie**, en direction de **Kecskemét**, ville réputée pour ses musées et ses nombreux monuments de style Art Nouveau, dont le Palais Chamarré « Cifra Palota », recouvert de tuiles multicolores en majolique.



Le Palais de Cifra Palota

Son **Hôtel de Ville** est un des bâtiments les plus remarquables de Hongrie. **Visite de la Salle du Conseil de l'Hôtel de Ville** pour découvrir les superbes fresques et l'architecture.

Déjeuner en ville.

Continuation vers **Budapest**, la capitale Hongroise, nommée à juste titre « la Perle du Danube ». La ville actuelle est née en 1873, suite à la réunion de trois villes : Buda, Pest et Obuda.

Montée en car à la Citadelle pour admirer Buda, Pest, le Danube et l'île Marguerite du haut d'un point de vue idyllique, au coucher du soleil.

Installation à l'hôtel. Dîner en ville et nuit.

9^{ème} jour **LES QUARTIERS DE BUDA & DE PEST**

Petit déjeuner à l'hôtel.

Matinée consacrée la **découverte du quartier du château (Buda), inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO.**

Visite de Notre-Dame de l'Assomption. Visite extérieure et intérieure de ce sanctuaire national, nommé couramment **église Mathias**. C'est ici qu'Elisabeth Von Wittelsbach (plus

connue sous le nom de Sissi), princesse de Bavière, a été couronnée reine de Hongrie le 8 juin 1867.



L'Eglise Mathias et le Bastion des pêcheurs

Visite du Bastion des Pêcheurs avec la merveilleuse vue panoramique de la ville.

Puis promenade dans le quartier : rue du Grand Argentier, la place d'Armes, les cours du Palais Royal, abritant le Musée d'Histoire de Budapest et la Galerie Nationale Hongroise (visite extérieure).

Présentation de la **fabrication de strudel**, suivie du déjeuner avec dégustation de

cette pâtisserie traditionnelle.

Poursuite des visites avec **le centre historique de Pest**.

Découverte extérieure de l'Opéra National. Édifice somptueux, Budapest est fière de posséder un des plus beaux opéras du monde. Le bâtiment en style néo-renaissance est le bijou de la célèbre Avenue Andrassy, « les Champs Elysées de Budapest ».

Visite intérieure du Parlement : vous y admirerez la splendeur des fresques, dorures, boiseries et marbres de l'Assemblée Nationale hongroise (le Parlement se réserve le droit d'annuler les visites jusqu'au dernier moment en cas de réunions officielles).

Puis visite intérieure de la **Basilique St Étienne : la plus grande église catholique de la capitale**, monument massif avec sa coupole de 96 m de haut. L'église est consacrée au premier roi chrétien, le fondateur du royaume hongrois : « István » (Étienne en français). On y garde également sa main droite, la « sainte dextre », qui est la plus importante relique de la ville.

Continuation de **l'Avenue Andrassy** jusqu'à la **Place des Héros**, la plus grande place d'honneur de la capitale, où se dresse **le monument du Millénaire**.

Puis découverte du **Château de Vajdahunyad**. Ce complexe a pour but d'illustrer les différents styles architecturaux présents sur le territoire de la Hongrie historique, il comprend la reconstruction de plusieurs bâtiments (château, chapelle, palais...).

Dîner d'adieu dans une brasserie hongroise. Nuit à l'hôtel.

10^{ème} jour BUDAPEST – GÖDÖLLO, RESIDENCE IMPERIALE DE SISSI → PARIS

Petit déjeuner à l'hôtel.

Départ pour **Gödöllő**, où vous visiterez le **château Grassalkovich** offert à l'impératrice d'Autriche, Sissi, par les Hongrois. Visite des appartements du Roi, de la Reine, de l'aille Léopold, de la chapelle et de la salle d'honneur.

Déjeuner en ville.

Transfert à l'aéroport selon l'horaire convenu et assistance aux formalités d'enregistrement.

Envol pour Paris sur vol régulier direct Air France (horaires indicatifs : 16h40/19h00).

DE BUCAREST A BUDAPEST

Circuit de 10 jours – 9 nuits

1 540 € TTC / personne en chambre double

VALIDITE : Du 20 au 29 Avril 2018

Ce prix comprend :

TRANSPORTS :

- ✓ L'assistance aux aéroports
- ✓ Les vols réguliers directs Air France Paris / Bucarest et Budapest / Paris (sous réserve de disponibilité à la réservation)
- ✓ Les taxes d'aéroport : 60 € à ce jour
- ✓ Le transport sur place en autocar de grand tourisme

HOTELS :

- ✓ L'hébergement en hôtels 3*** et 4**** normes locales, en chambre double
- ✓ La pension complète du dîner du 1^{er} jour au déjeuner du 10^{ème} jour
- ✓ L'eau minérale à tous les repas

VISITES ET DECOUVERTES :

- ✓ Les services permanents d'un guide local francophone
- ✓ Toutes les excursions et entrées inscrites au programme
- ✓ La croisière sur le Danube aux Portes de Fer
- ✓ Le parcours en train « Semmering de Banat » entre Anina et Oravita

SERVICES INCLUS :

- ✓ La participation au Grand Tirage des lots de LA CORDEE (20 lots)
- ✓ L'assistance rapatriement
- ✓ L'assurance accident
- ✓ La garantie annulation
- ✓ Les services de l'Ange Gardien 24h/24 et 7 jours/7

Ce prix ne comprend pas :

- ✓ Supplément chambre individuelle : 260 € (nous consulter)
- ✓ Les pourboires et dépenses personnelles
- ✓ Les boissons (autres que les eaux minérales aux repas)

Prix :

Prix par personne	Base
1 540 €	22 participants minimum

Les tarifs sont susceptibles d'être revus dans le cadre d'une modification significative du prix du carburant.

HOTELS (à titre informatif) :

20-21.04.2018 : Hotel Capitol 3* supérieur à Bucarest
21-22.04.2018: Hotel Casa din Bran 4* Inn Centre à Bran
22-23.04.2018 : Hotel Transilvania 3* à Alba Iulia
23-24.04.2018: Hotel Rusu 3* à Petrosani
24-25.04.2018 : Hotel Ana 3* à Targu Jiu
25-26.04.2018 : Hotel Afrodita 4* à Baile Herculane
26-27.04.2018 : Hotel Timisoara 4* à Timisoara
27-29.04.2018: Hotel Museum Budapest 4* à Budapest



L'impressionnante citadelle de Rasnov



LA CORDÉE

Voyages & Croisières

www.lacordee-voyages.com - IM078110003